

增距镜
Tele convertidor

XF2X TC WR

中文简

本增距镜可让镜头焦距增大2倍。

安全使用注意事项

- 我们已尽全力确保该产品的安全性，请阅读下文提供的指示，确保您正确使用该产品。
- 阅读这些指示后，请将它们保存在伸手可及之处以便今后参考。

该文档使用下图图标表示忽略图标所示信息和操作错误可能造成的伤害或损坏的严重程度。

	该图标表示若忽略该信息，可能会导致死亡或严重受伤。
	该图标表示若忽略该信息，可能会导致人身伤害或设备损坏。

下述图标表示必须遵守的信息性质。	
	三角标志表示此信息需要注意（“重要”）。
	圆形标志加一斜线表示禁止行为（“禁止”）。
	实心圆形加一惊叹号表示用户必须执行的操作（“必须操作”）。

		警告
	<i>请勿透过镜头或相机取景器观看太阳。</i>	否则将可能导致永久性的视觉损伤。
	<i>切勿拆卸（切勿打开外壳）。</i>	否则可能会因产品故障导致火灾、触电或受伤。
	<i>请勿将镜头浸入水中或接触到水。</i>	否则可能导致火灾或触电。
	<i>若由于掉落或其它意外事故造成外壳破损，请勿触摸外露部件。</i>	否则可能会因触摸破损部件导致触电或受伤。请立即取下相机电池（注意避免受伤或触电），然后将本产品送至销售点进行咨询。
	<i>请勿将镜头放在不平整的地方。</i>	否则镜头可能掉落，导致受损。

		注意
	<i>请勿在有油烟、水汽的地方或者非常潮湿或灰尘弥漫之处使用或存放镜头。</i>	否则可能导致火灾或触电。
	<i>请勿将镜头置于阳光直射或极端高温之处，如晴天封闭的车内。</i>	否则可能会导致火灾。
	<i>请勿存放在儿童伸手可及之处。</i>	本产品在儿童手中可能导致伤害。

■ 产品中有害物质的名称及含有信息表

部件名称			有害物质					
			铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
本体		金属部件	×	○	○	○	○	○
		树脂部件	○	○	○	○	○	○
		光学部件	×	○	○	○	○	○
		基板部件	×	○	○	○	○	○

部件名称			有害物质				
			邻苯二甲酸二正丁酯 (DBP)	邻苯二甲酸二异丁酯 (DIBP)	邻苯二甲酸丁基苯酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 (2-乙基) 己酯 (DEHP)	
本体		金属部件	○	○	○	○	
		树脂部件	○	○	○	○	
		光学部件	○	○	○	○	
		基板部件	○	○	○	○	

- 注1 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
- ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
- 注2 以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

产品保养

- 请保持镜头信号接点的清洁。
- 请使用吹气球去除镜头或滤镜玻璃表面的灰尘和浮屑。若要去除污点和指纹，可使用一块滴有少许镜头清洁剂的干净软棉布或镜头清洁纸，以圆周运动方式从里向外进行清洁，注意不要留下污渍，也不要用手指触碰玻璃。
- 切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁镜头。
- 不使用增距镜时请盖上前盖和后盖。
- 将增距镜存放在阴凉、干燥的地方以防发霉和生锈。切不可存放在直射阳光下，也不可与人脑油或樟脑丸一起存放。
- 请保持镜头干燥。生锈将导致无法挽回的损坏。请擦干雨水和水滴。
- 将镜头放置在过于炎热的地方将可能导致损坏或变形。

技术规格

XF2X TC WR

镜头结构	： 5组9片
外部体积	： ø58.0 × 30.2 mm（卡口边缘之间的距离）
重量	： 约170g（不包括盖子）
附带配件	： 镜头前盖、镜头后盖、镜头袋

ESPAÑOL

Este tele convertidor aumenta la longitud focal de un objetivo en 2x.

Instrucciones de seguridad

- A pesar de que se han tomado todas las medidas posibles para garantizar la seguridad de este producto, lea las siguientes instrucciones para asegurarse de que lo utiliza correctamente.
- Después de leer las instrucciones, asegúrese de guardarlas a mano para futuras consultas.

Los símbolos que se explican a continuación indican la gravedad y el peligro que puede existir si no se tiene en cuenta la información indicada por el símbolo o si el producto se utiliza incorrectamente.

	Este símbolo indica que si se ignora la advertencia, el uso inadecuado del producto puede causar la muerte o lesiones graves.
	Este símbolo indica que si se ignora este aviso, el uso inadecuado del producto puede causar lesiones personales o daños materiales.

Los símbolos que se reproducen más abajo son utilizados para indicar la naturaleza de las instrucciones que deben cumplirse.

	Los símbolos triangulares indican al usuario una información que requiere su atención ("Importante").
	Los símbolos circulares con una barra diagonal indican al usuario que la acción que se indica está prohibida ("Prohibido").
	Los círculos en negro con un signo de exclamación indican al usuario que debe realizar alguna acción ("Obligatorio").

		ADVERTENCIA
	<i>No mire al sol a través del objetivo o de los visores de la cámara.</i>	Si no cumple con esta precaución se podrían causar discapacidades visuales permanentes.
	<i>No desmontar (no abrir la tapa).</i>	Si hace caso omiso de esta precaución, podría producirse un incendio, sufrir una descarga eléctrica o lesiones debido a un error en el funcionamiento del producto.
	<i>No sumergir o exponer al agua.</i>	Si se hace caso omiso de esta precaución, podría producirse un incendio o descargas eléctricas.
	<i>Si a causa de una caída o accidente la tapa se abre, no toque las partes expuestas.</i>	Si hace caso omiso de esta precaución, podría sufrir una descarga eléctrica o una lesión al tocar las partes dañadas. Extraiga la pila de la cámara inmediatamente, teniendo mucho cuidado de evitar lesiones o descargas eléctricas, y lleve el producto al punto de adquisición para consulta.
	<i>No colocar sobre superficies inestables.</i>	El producto podría caer, provocando lesiones.

		PRECAUCIÓN
	<i>No utilice o almacene el producto en lugares expuestos a humos de aceite, vapor, alta humedad o polvo.</i>	Si se hace caso omiso de esta precaución, podrían producirse incendios o descargas eléctricas.
	<i>No dejar expuesto a la luz solar directa o en ubicaciones sometidas a temperaturas muy altas, como por ejemplo en el interior de un vehículo en un día soleado.</i>	Si se hace caso omiso de esta precaución podría producirse un incendio.

		PRECAUCIÓN
	<i>Mantener fuera del alcance de los niños.</i>	Este producto puede producir lesiones en manos de un niño.
	<i>Si no va a utilizar el producto, vuelva a colocar las tapas del objetivo y almacénelo fuera del alcance de la luz solar.</i>	La luz solar enfocada por el objetivo puede causar incendios o quemaduras.
	<i>No utilizar con las manos mojadas.</i>	Si se hace caso omiso de esta precaución podrían sufrirse descargas eléctricas.
	<i>Si el objetivo está dañado, deje de utilizarlo.</i>	Los bordes rotos podrían causar lesiones.
	<i>No desplace la cámara o el objetivo si están instalados en un trípode.</i>	El producto podría caer o golpear objetos, provocando lesiones.
	<i>Mantenga el sol apartado del encuadre al fotografiar sujetos a contraluz.</i>	La luz solar incidiendo en la cámara con el sol en o cerca del encuadre puede causar un incendio o quemaduras.

Preparación del tele convertidor para su uso

Para utilizar todas las funciones del tele convertidor, actualice el firmware de la cámara y del objetivo a las versiones que admiten el tele convertidor. Cuando vaya a actualizarlo, comience por el firmware de la cámara.

Asegúrese de actualizar el firmware de la cámara a la versión más reciente. Las instrucciones sobre la visualización de la versión del firmware de la cámara y el firmware de actualización de la cámara se encuentran disponibles en el siguiente sitio web:

http://www.fujifilm.com/support/digital_cameras/software/fw_table.html

Si no dispone de acceso a un ordenador, podrá encontrar ayuda disponible en los distribuidores locales indicados en el material “FUJIFILM Worldwide Network” suministrado con su cámara.

Objetivos compatibles

Este tele convertidor solo se puede instalar en determinados objetivos. Para consultar la información más reciente, vaya al siguiente sitio web:

http://www.fujifilm.com/products/digital_cameras/x/fujinon_lens_xf2x_tc_wr/

- No instalar en objetivos no compatibles. Si lo hace, podría averiar el objetivo o la cámara o empeorar su rendimiento.

Acerca de la luminosidad del objetivo

- El número f aumenta en dos pasos (la imagen se oscurece).
- Se produce una discrepancia entre el número f del anillo del diafragma del objetivo y el número f real, pero el número f correcto es el que aparece en la cámara.

Instalación

- Apague la cámara.
 - Alinee la marca de montaje del tele convertidor con la del objetivo y gire el tele convertidor en la dirección de la flecha hasta que encaje en el objetivo. **(Fig.A)**
 - Alinee la marca de montaje del tele convertidor con la de la cámara y gire el objetivo y el tele convertidor en la dirección de la flecha hasta que encajen en la cámara. **(Fig.B)**
- Tenga cuidado para no presionar la palanca de extracción del objetivo del tele convertidor.

Extracción

- Apague la cámara.
- Mientras mantiene presionado el botón de instalación/extracción del objetivo en la cámara, gire el tele convertidor y el objetivo en la dirección de la flecha para extraerlos. **(Fig.C)**
- Mientras mantiene presionada la palanca de extracción del objetivo en el tele convertidor, gire el objetivo en la dirección la flecha para extraerlo. **(Fig.D)**

Cuidado del producto

- Mantenga limpios los contactos de señal del objetivo.
- Utilice una perilla para eliminar el polvo y la pelusilla de las superficies de cristal del objetivo o del filtro. Para eliminar las manchas y las huellas dactilares, aplique una pequeña cantidad de limpiador de objetivos sobre un paño de algodón suave y limpio o use un paño de limpieza de objetivos y limpie desde el centro hacia el exterior con movimientos circulares, teniendo cuidado de no dejar manchas ni tocar el cristal con sus dedos.
- Nunca limpie el objetivo con disolventes orgánicos como disolvente de pintura o benceno.
- Coloque las tapas delantera y trasera si no va a utilizar el tele convertidor.
- Guarde el tele convertidor en un lugar fresco y seco para evitar la aparición de óxido y moho. No lo almacene en contacto directo con la luz solar o con naftalina o bolas antipollas de alcanfor.
- Mantenga el objetivo seco. La oxidación podría causar daños irreparables. Elimine la lluvia y las gotas de agua.
- Dejar el objetivo en ubicaciones extremadamente calientes puede provocar daños o deformaciones.

Especificaciones

XF2X TC WR

Construcción del objetivo	: 9 elementos en 5 grupos
Dimensiones externas	: ø 58,0 × 30,2 mm (distancia entre pletinas de montaje)
Peso	: Aprox. 170 g (excluyendo tapas)
Accesorios suministrados	: Tapa frontal del objetivo, Tapa trasera del objetivo, Bolsa de la lente

Para los clientes en los EE.UU.

Probada para cumplir con la normativa FCC PARA USO EN EL HOGAR U OFICINA

Declaración FCC: Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento depende de las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluyendo las interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.

PRECAUCIÓN: Este dispositivo ha sido probado y encontrado en pleno cumplimiento con los límites para dispositivos digitales de Clase B en conformidad con la Parte 15 de las normas FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. El equipo genera, utiliza, y puede radiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, podría causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía alguna de que la interferencia no se producirá en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, las cuales pueden determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario intentar corregir las interferencias mediante una de las siguientes medidas:

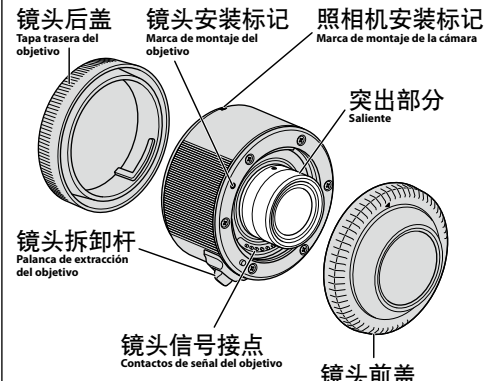
- Reoriente o coloque la antena receptora en otro lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma con diferente circuito al cual el receptor esté conectado.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/televisión para obtener ayuda.
- Se le advierte que cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente autorizado en este manual podría anular la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Notas sobre la concesión: Para cumplir con la Parte 15 de las normas FCC, este producto debe utilizarse con un cable de A/V de núcleo de ferrita especificado por Fujifilm, un cable USB y un cable de suministro de CC.

Para los clientes en Canadá

PRECAUCIÓN: Este aparato digital de Clase B cumple con la ICES-003 canadiense.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES		
•	Lea estas instrucciones.	
•	Guarde estas instrucciones.	
•	Preste atención a todos los avisos.	
•	Siga todas las instrucciones.	
•	No utilice este aparato cerca del agua (a excepción de los productos a prueba de agua).	
•	Limpie únicamente con un paño seco.	
•	No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instalar en conformidad con las instrucciones del fabricante.	
•	No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, o registros de calor, estufas u otros aparatos que produzcan calor (incluyendo amplificadores).	
•	Evite que el cable de alimentación sea pisado, pinzado, especialmente a la altura del enchufe, tomacorrientes y en el punto de salida del aparato.	
•	Utilizar únicamente accesorios especificados por el fabricante.	
•	Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o al no utilizarlo durante largos períodos de tiempo.	
•	Para cualquier consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el personal de servicio cualificado. El mantenimiento será necesario si el aparato ha sido dañado de algún modo, como por ejemplo daños en el cable del suministro de alimentación o en el enchufe, si se ha derramado	



- 切勿触碰突出部分，因为形状非常精确。
- 镜头卡口包含一个橡胶环以确保镜头的防尘防潮性能。该环可在任何 FUJIFILM 服务中心进行有偿更换。
 - 与宏延长管同时使用增距镜可能会造成故障。
- No toque nunca el saliente, ya que la forma que tiene es muy precisa.**
- La montura del objetivo incluye un anillo de goma para asegurar que el objetivo permanezca a prueba de polvo y salpicaduras. El anillo puede sustituirse en cualquier centro de servicio FUJIFILM.
 - Si utiliza el tele convertidor con un tubo de extensión macro, podría causar una avería.

líquido o si objetos han caído sobre el aparato, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Desecho de equipos eléctricos y electrónicos en el hogar

En la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su envoltura indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, deberá llevarlo al punto de recolección aplicable para el reciclado del equipo electrónico y eléctrico.

Al asegurarse de que este producto sea desechado correctamente, ayudará a prevenir daños al medio ambiente y a la salud de las personas, que podrían derivarse del desecho incorrecto de este producto.

El reciclaje de materiales ayudará a la conservación de los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de recogida de basuras o la tienda en la que adquirió el producto.

En países fuera de la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Si desea desechar este producto, incluyendo las pilas o acumuladores, póngase en contacto con sus autoridades locales y consulte cuál es el mejor modo de desecho.

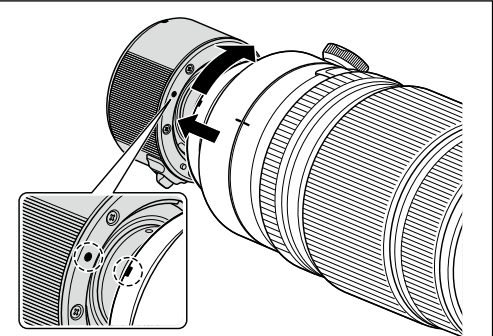


Fig.A

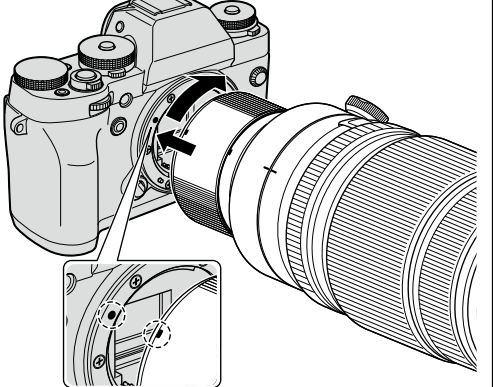


Fig.B

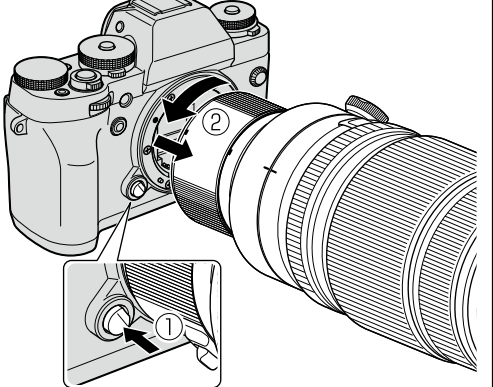


Fig.C

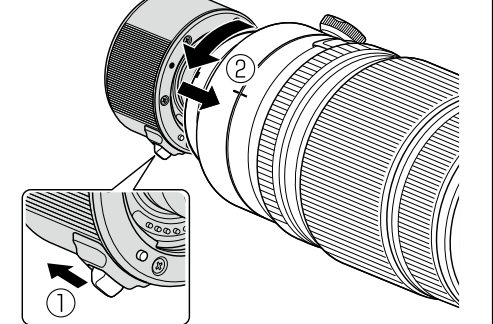


Fig.D

